



وزارة الشؤون الدينية
جامعة فونوروغو الإسلامية الحكومية
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

مواد تعليم اللغة العربية في المدارس الثانوية على أساس المنهج الدراسي

٢٠١٣

(دراسة تحليلية تقويمية)

بحث مقدم لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد :

أم فوجيانه

رقم التسجيل : ٢١٢٤١٥٠١٠

م ٢٠١٧





وزارة الشؤون الدينية
جامعة فونوروغو الإسلامية الحكومية
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

مواد تعليم اللغة العربية في المدارس الثانوية على أساس المنهج الدراسي

٢٠١٣

(دراسة تحليلية تقويمية)

بحث مقدم لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد :

أم فوجيانه

رقم التسجيل : ٢١٢٤١٥٠١٠

إشراف :

الدكتور الحاج محمد منير الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٨٠٧٠٥١٩٩٩٠٣١٠٠١

م ٢٠١٧

استهلال



وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ (الفاطر ١٩)
وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ
(العنكبوت ٤٣)

تَعَلَّمُوا مَا شِئْتُمْ مِنَ اللُّغَاتِ، عَلَىٰ أَلَّا تَتَّخِذُوهَا بَدِيلًا عَنِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ
(نصر الدين إدريس جوهر)

إِحْرَصُوا عَلَىٰ تَعْلِيمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فَإِنَّهَا جُزْءٌ مِنْ دِينِكُمْ
(عمر بن الخطاب)

إهداء

أهدي هذه رسالة الماجستير المتواضع بخالص الببال إلى:

جنّتي وزينة روعي وبركاتي وظلّ عيوني والديّ النورين اللذان زيّناحياتي بالجواهر
أمّي الكريمة السيّدة ويجي، التي كانت رحمتهما لسعت رحيق فؤادي وأبي المشوّق
السيّد سرمان نورسالم، الذي كانت نصائحه ممطرة روعي اليابسة

إجلال واحترام

أساتذتي الذين تلقيت عنهم علوما ومعارفا ومعلوماتا نافعة

تقديرا وإجلالا

زوجي الحبيب وشقة قلبي زييري الذي يعطيني الحماسة والتشجيع في تزويد
العلوم وتثير الرغبة لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

أبنائي المحبوبين:

ديكا نظر همام و أحمد برزان نور الحق

لهم مني أسمى الفضيل وأوفر الشكر وأحر التقدي

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله الذي تواضع كل شئى لعظمته وذلّ كل شئى لعزته وخضع كل شئى لملكه. و الحمد لله الذي سكن كل شئى لهيبته و أظهر كل شئى بحكمته و تصاغر كل شئى لكبريائه. و الحمد لله الذي بعزته و جلاله تتم الصالحات. اللهم صل على نور الأنوار و سر الأسرار و ترياق الأغيار و مفتاح باب اليسر سيدنا محمد المختار وآله الأطهار وأصحابه الأخيار عدد نعم الله وأفضاله أما بعد، فبنعمة الله و بنصره تمت كتابة هذه الرسالة في آن أمين، ولا تتم كتابتها إلا بمعاونة من لهم اليد الطولى، و بمناسبة تمام الكتابة، توجهت الباحثة جزيل الشكر إلى :

سماحة الدكتورة الحاجة ستي مريم يوسف الماجستير، عميدة جامعة فونوروغو الإسلامية الحكومية.

سماحة الدكتور أحسن ويجايا الماجستير، مدير كلية الدراسات العليا جامعة فونوروغو الإسلامية الحكومية.

سماحة الدكتور زهر الفتى الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة فونوروغو الإسلامية الحكومية.

سماحة الدكتور الحاج محمد منير الماجستير، المشرف على هذه الرسالة، الذي بذل كل جهد مشكور وأتاح وقته للتوجيه المتواصل و الإشراف التام في إتمام كتابة هذه الرسالة، فقد قدم للباحثة كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذه الرسالة فلم يخجل بعلمه ولم يضق صدره يوماً عن مساعدة الباحثة وتوجيهها، وكان لتفضلها بمناقشة هذه الرسالة أكبر الأثر في نفس الباحثة، فله من الباحثة خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

سماحة رزق عليانا مصلحة الماجستير، المدققة اللغوية لهذه الرسالة الذي تفضل بإفادة الباحثة علمياً وعملياً ووجهاً خطواتها في كل مراحل الإعداد وتصحيح كتابة هذه الرسالة. فلها من الباحثة عظيم الشكر والتقدير ومن الله خير الجزاء وأوفر الثواب.

كما تتقدم الباحثة بكل الشكر والتقدير إلى الأساتذة والمدرسين في قسم الماجستير لتعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة فونوروغو الإسلامية الحكومية، فلهم من الباحثة كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والدافعية وجزاهم الله خير الجزاء.

سماحة محرم، مدير المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية دولوفو ماديون، الذي أذن للباحثة لاستمرار التعلم في قسم اللغة العربية.

جميع المدرسين والممتحنين الذين قد قاموا بالتعليم في هذه الجامعة وقد قاموا بالإشراف والمساعدة في كتابة هذه الرسالة.

ولزملاء الباحثة في قسم الماجستير لتعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا جامعة فونوروغو الإسلامية الحكومية، وأصدقائها في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية دولوفو وجميع أصدقائها في أي مكان كانوا وكل من له سهم وفضل في إخراج هذه الرسالة المتواضع إلى حيز الوجود، وأولئك الذين لا تقدر الباحثة ذكر كل أسمائهم. فلهم من الباحثة خالص الشكر وعظيم التقدير والامتنان. و أخيراً، الباحثة تسأل الله أن يثيبهم على أعمالهم و يغفر لهم ذنوبهم و يكتب لهم التوفيق و يجزيهم خير الجزاء و السعادة ويعينهم في أعمالهم ويجمعهم في جنته، آمين.



وزارة الشؤون الدينية
جامعة فونوروغو الإسلامية الحكومية
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

تقرير المشرف

بسم الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين نبينا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين.

بعد الاطلاع على الرسالة التي أعدتها الطالبة:

الاسم : أم فوجيانية

رقم التسجيل : ٢١٢٤١٥٠١٠

العنوان : مواد تعليم اللغة العربية في المدارس الثانوية على أساس

المنهج الدراسي ٢٠١٣ (دراسة تحليلية تقييمية)

وافق المشرف على تقديمها إلى مجلس مناقشة رسالة الماجستير.

هذا، وتفضلوا سعادتكم بقبول جزيل الشكر وفائق الاحترام .

فونوروغو، ٢٩ نوفمبر ٢٠١٧

المشرف

الدكتور الحاج محمد منير الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨٠٧٠٥١٩٩٩٠٣١٠٠١

تقدير لجنة المناقشة

موضوع الرسالة : مواد تعليم اللغة العربيّة في المدارس الثانويّة على أساس المنهج الدراسي

٢٠١٣ (دراسة تحليليّة تفويميّة)

رسالة مقدمة لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد الطالبة : أم فوجييانة

رقم التسجيل : ٢١٢٤١٥٠١٠

قد دافعت عن رسالتها أمام لجنة المناقشة وتقرر قبولها شرطا لنيل درجة الماجستير في تعليم

اللغة العربية، كلية الدراسات العليا جامعة فونوروغو الإسلامية الحكومية، وذلك يوم الجمعة

بتاريخ ٥ يناير ٢٠١٨

وتتكون لجنة مناقشة من السادة :

١. رئيس الجلسة

() الدكتور زهرالفتى الماجستير

٢. المناقش الرئيسي

() الدكتور أحسن ويجايا الماجستير

٣. المناقش / المشرف

() الدكتور الحاج محمد منير الماجستير

يعتمد،

مدير كلية الدراسات العليا

الدكتور أحسن ويجايا الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤٠٧٠١٢٠٠٥٠١١٠٠٤

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه :

اسم الكامل : أم فوجييانة

رقم التسجيل : ٢١٢٤١٥٠١٠

القسم : تعليم اللغة العربية

الجامعة : جامعة فونوروكو الإسلامية الحكومية

أقر بأن هذه الرسالة بالعنوان : مواد تعليم اللغة العربية في المدارس الثانوية على أساس

المنهج الدراسي ٢٠١٣ (دراسة تحليلية تقويمية)

عمل أصيل لي وحدي وليس جزءا من كتاب منشور أو رسالة جامعية أخرى للحصول على أية درجة علمية. وإذا ثبت مستقبلا أن هذه الرسالة منتحل، فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكن المسؤولية على المشرفين أو على كلية الدراسات العليا جامعة فونوروكو الإسلامية الحكومية.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

فونوروكو، ٢٩ نوفمبر ٢٠١٧

اسم الطالبة : أم فوجييانة

رقم التسجيل : ٢١٢٤١٥٠١٠

ملخص البحث

فوجيانية، أومي، ٢٠١٧. مواد تعليم اللغة العربيّة في المدارس الثانويّة على أساس المنهج الدراسي ٢٠١٣ (دراسة تحليليّة تقويميّة، رسالة الماجستير، تعليم اللغة العربيّة، كلية الدراسات العليا، جامعة فونوروغو الإسلامية الحكومية. المشرف: الدكتور محمد منير الماجستير. المدققة اللغوية: رزق عليانا، الماجستير الكلمات الأساسية : مواد تعليم اللغة العربيّة، دراسة تحليليّة تقويميّة .

إنّ المواد لتعليم اللغة العربيّة هي مواد تعليم اللغة العربيّة من المجموعة بين المعارف و المهارات، و عوامل الموقف وترتيبها بشكل منتظم بحيث يمكن استخدامها المعلمين و الطلاب في عملية تعليم اللغة العربيّة. فالمسئلة المحددة في هذه الرسالة هي ما واقع المواد التعليميّة لمهارة الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة وتقويمها في كتاب اللغة العربيّة بالمدارس الثانويّة على أساس المنهج الدراسي ٢٠١٣. وتهدف هذه رسالة الماجستير إلى أربعة أمور، وهي: معرفة المواد التعليميّة لمهارة الاستماع ، والكلام، والقراءة، والكتابة وتقويمها في كتاب اللغة العربيّة بالمدارس الثانويّة على أساس المنهج الدراسي ٢٠١٣.

وأساليب جمع البيانات المستخدمة في هذه رسالة الماجستير هي الملاحظة (*Observation*)، هي مراقبة كتب اللغة العربيّة على أساس المنهج الدراسي ٢٠١٣ للصف السابع، والثامن، والتاسع. وتحليل البحث استخدمته الباحثة هو البحث التقويمي هو الأنشطة التي تبحث في أسباب الضعف. وغرض البحث التقويمي هو للبحث عن نقاط الضعف وتنفيذه في كتاب اللغة العربيّة بالمدارس الثانويّة على أساس المنهج الدراسي ٢٠١٣ للصف السابع، والثامن، والتاسع.

وأما نتيجة البحث فهي: (١) إن المواد لمهارة الاستماع بالكتاب للصف السابع غير مناسبة بالعناصر التي عيّنتها نظريّات في مواد الاستماع الجيدة لعدم استخدام من أسماء أبناء الوطن، بالدرس الثالث، والرابع، والخامس، والسادس، و المواد بالدرس الأول للصف السابع غير مناسبة بقدرات وأعمار الطلاب، وعدم استخدام المواد لمهارة الاستماع للصف الثامن، وعدم الإكثار على التدريبات في الكتاب للصف التاسع (٢) إن المواد لمهارة الكلام في الكتاب للصف السابع بالدرس الرابع، والخامس، والسابع، وفي الكتاب للصف الثامن بالدرس الرابع، والسابع، وفي الكتاب للصف التاسع بجميع الدرس عدم الإكثار على التدريبات المتنوّعة بعد الكلام. (٣) إن المواد لمهارة القراءة في الكتاب للصف التاسع غير ملائمة باهتمامات الطلاب و ميولهم بالدرس الأول. (٤) إن المواد لمهارة الكتابة بمعظم الدروس للصف السابع، و جميع الدروس للصف الثامن إلّا بالدرس الرابع، جميع الدروس للصف التاسع، فيها عدم الإكثار على التدريبات.

ABSTRACT

Pujianah, Umi, 2017. The Arabic teaching content Of Islamic Junior High School 2013 curriculum (Evaluative Analysis Study). Advisor: Dr. Moh. Munir, M.Ag. Proofreader: Rizka Eliyana Maslihah, M.Pd.I

Key Words : The Arabic teaching content, Evaluative Analysis Study

The Arabic teaching content is the Arabic content which a combination of knowledge, skills, and attitude which systematically arranged so it can be used by teachers and students in Arabic learning process. The formulation of the problems in this research is how the condition and evaluation of teaching content for listening skills, speaking skills, reading skills and writing skills in the Arabic language book of the 2013 curriculum's Islamic junior high school. Based on the formulation of the problem, the goal of the research are to know of condition and evaluation of Arabic teaching content for listening skills, speaking skills, reading skills and writing skills in the Arabic language book of the 2013 curriculum for Islamic junior high school.

The method of collecting data used by researcher is observation, which is observing of four skills of Arabic language book of 2013 curriculum for seventh grade, eighth grade and ninth grade. Data analysis used by researcher is evaluative data analysis that is an analysis of strengths and weaknesses in a program, it means is to find the point of weakness of the four skills in Arabic textbooks of 2013 curriculum's Islamic Junior High School for seventh grade, eighth grade and ninth grade.

And result of research are (1) the teaching content of listening skill in the seventh grade incompatible with the theory say that the teaching content of listening skill tells about some one on third, fourth, fifth, sixth chapters, and the first chapter doesn't suitable with the student's ability and student's age. in the eighth grade book there aren't teaching content of listening skill, in the ninth grade book there aren't many exercises for listening skill on all chapters. (2) the teaching content of speaking skill in seventh grade book on fourth, fifth, seventh chapters, and in the eighth grade book on fourth, seventh chapters, and in the ninth grade book on first, third, fifth and sixth chapters aren't many exercises. (3) the teaching content of reading skill in the ninth grade book doesn't suitable with the student's ability on first chapter. (4) the writing skill content in the seventh grade book on first, second, third, fifth, and seventh chapters, in the eighth grade book that all chapters except chapter four, and all chapters in ninth grade book there aren't many exercises.

ABSTRAK

Pujianah, Umi, 2017. Materi Pembelajaran Bahasa Arab Bagi Madrasah Tsanawiyah Kurikulum 2013 (study analisis evaluative), Pembimbing: Dr. Moh. Munir, M.Ag. Proofreader: Rizka Eliyana Maslihah, M.Pd.I

Kata Kunci: Materi Pembelajaran bahasa Arab, Analisis Evaluatif

Materi pembelajaran bahasa Arab adalah materi pelajaran bahasa Arab yang merupakan gabungan antara pengetahuan, ketrampilan, dan factor sikap, yang disusun secara sistematis sehingga dapat digunakan guru dan siswa dalam proses pembelajaran bahasa Arab. Adapun rumusan masalah dalam penelitian ini adalah bagaimana kondisi dan evaluasi materi pembelajaran untuk ketrampilan mendengar, berbicara, membaca, menulis dalam buku bahasa Arab K 13 bagi siswa MTs. Berdasarkan rumusan masalah tersebut, penelitian ini bertujuan untuk mengetahui kondisi dan evaluasi materi pembelajaran pada ketrampilan mendengar, berbicara, membaca, dan menulis dalam buku bahasa Arab K 13 bagi siswa MTs.

Untuk Metode pengumpulan data yang digunakan penulis adalah Observasi, yaitu observasi buku bahasa Arab K 13 kelas tujuh, delapan dan sembilan. Dan analisis data yang digunakan peneliti adalah analisis penelitian evaluative yaitu analisis mengenai kekuatan dan kelemahan dalam suatu program, maksudnya menemukan titik kelemahan materi empat ketrampilan dalam buku bahasa Arab K 13 MTs kelas tujuh, delapan, Sembilan.

Adapun hasil penelitian ini adalah: (1) Materi ketrampilan mendengar kelas tujuh, tidak sesuai dengan teori yang mengatakan materi mendengar membicarakan salah seorang tokoh pada bab ke 3, 4, lima, dan 6. bab 1 tidak sesuai dengan kemampuan dan umur siswa, buku kelas 8 tidak ada materi ketrampilan mendengar, dan buku kelas 9 tidak banyak latihan untuk mendengar pada semua tema. (2) Materi ketrampilan berbicara dalam buku kelas 7 pada bab 4, 5, 7, buku kelas 8 pada bab 4, 7, dan kelas 9 pada bab 1,3,5,6 tidak banyak latihannya. (3). Materi qiro'ah dalam buku kelas 9 tidak sesuai kemampuan siswa pada bab 1. (4) Materi ketrampilan menulis dalam buku kelas 7 pada bab 1, 2, 3, 5,7 dalam buku kelas 8 semua bab kecuali pada bab 4 dan semua bab dalam buku kelas 9 tidak banyak latihannya.

محتويات البحث

أ.....	الموضوعات
د.....	استهلال
ه.....	إهداء
و.....	كلمة شكر وتقدير
ح.....	تقرير المشرفين
ط.....	اعتماد لجنة المناقشة
ي.....	إقرار الطالبة
ك.....	ملخص البحث باللغة العربية
ل.....	ملخص البحث باللغة الإنجليزية
م.....	ملخص البحث باللغة الإندونيسية
ن.....	محتويات البحث

الباب الأول: المقدمة

١.....	أ. خلفية البحث
٦.....	ب. أسئلة البحث
٧.....	ج. أهداف البحث
٨.....	د. فوائد البحث
٨.....	ه. الدراسات السابقة
١٠.....	و. منهجية البحث

الباب الثاني : المواد التعليمية لمهارات اللغة العربية

١٥.....	أ. مفهوم الكتاب التعليمي
١٨.....	ب. مفهوم المواد التعليمية لمهارات اللغة العربية

- ١ . مواد الاستماع
- أ) مفهوم مواد الاستماع ٢١
- ب) أهداف الاستماع ٢٢
- ج) أنواع الاستماع ٢٣
- د) محتوى الاستماع ٢٤
- ٢ . مواد الكلام
- أ) مفهوم مواد الكلام ٢٥
- ب) أغراض الكلام ٢٦
- ج) أنواع الكلام ٢٧
- د) مواد الكلام الجيد ٢٨
- ٣ . مواد القراءة
- أ) مفهوم مواد القراءة ٢٩
- ب) أغراض القراءة ٣٠
- ج) أنواع القراءة ٣١
- د) محتوى مواد القراءة الجيدة ٣١
- ٤ . مواد الكتابة
- أ) مفهوم مواد الكتابة ٣٣
- ب) أغراض الكتابة ٣٤
- ج) أنواع الكتابة ٣٤
- د) محتوى الكتابة ٣٥

الباب الثالث : واقع كتاب اللغة العربية لطلاب المدرسة الثانوية على أساس

المنهج الدراسي ٢٠١٣ للصف السابع والثامن والتاسع

أ. وصف عام لكتاب اللغة العربية لطلاب المدرسة الثانوية على أساس

المنهج الدراسي ٢٠١٣ للفصل السابع والثامن والتاسع	٣٧
ب. واقع المواد التعليمية لمهارة الاستماع.....	٣٨
ج. واقع المواد التعليمية لمهارة الكلام	٥١
د. واقع المواد التعليمية لمهارة القراءة	٦١
هـ. واقع المواد التعليمية لمهارة الكتابة	٨١
الباب الرابع : تحليل كتاب اللغة العربية في المدارس الثانوية على أساس	

المنهج الدراسي ٢٠١٣	٩٣
أ. تحليل المواد التعليمية لمهارة الاستماع.....	٩٣
ب. تحليل المواد التعليمية لمهارة الكلام	١١٩
ج. تحليل المواد التعليمية لمهارة القراءة	١٦٠
د. تحليل المواد التعليمية لمهارة الكتابة	١٨٤

الباب الخامس : الخاتمة

أ. نتائج البحث	٢٢٠
ب. الاقتراحات	٢٢٢